

**OFFICINA
MECCANICA**



Via Trieste, 18 - Tel. (0587) 31.022
56038 PONSACCO/Pisa (Italy)

COSTRUZIONE MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO



**sega circolare multilame
automatica**

SEGA CIRCOLARE MULTILAME AUTOMATICA

Le caratteristiche tecniche di questa macchina, danno all'operatore garanzia di ampia funzionalità, precisione e rendimento.

La catena di alimentazione del tappeto trasportatore scorre su doppia guida con basi di REXILON a basso coefficiente di attrito e di particolare resistenza meccanica, è lunga fino all'uscita del piano di lavoro, silenziosa e precisa elimina vibrazioni, e la sua larghezza di 300 mm. consente un taglio perfetto.

La catena di alimentazione del tappeto trasportatore, viene lubrificata mediante una pompa automatica proporzionale alla velocità di avanzamento in quanto detto tappeto ha una velocità variabile comandata durante il moto da un volantino.

L'albero porta lame, costruito in acciaio speciale, ruota su robusti cuscinetti a sfere e il medesimo porta un manicotto sul quale vengono montate le lame circolari con relativi distanziatori.

La trasmissione del moto dal motore all'albero porta lame circolari, avviene mediante cinghie speciali « Kompattex » indeformabili e di lunga durata.

A protezione dell'operatore vi sono dei pettini d'acciaio ed una protezione laterale, che evitano la fuoriuscita delle schegge.

L'impianto elettrico in apposita custodia stagna comprende un Avviatore stella triangolo automatico con relè termico valvole di protezione e amperometro che segnala costantemente lo sforzo.

Tutti i comandi della macchina trovano nella parte centrale della medesima, molto pratici e funzionali.

I cinematismi della macchina sono tutti a bagno d'olio.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Altezza massima di taglio	mm.	100 - 120 *
Diametro massimo lame	mm.	300 - 350 *
Diametro minimo lame	mm.	250
Diametro albero porta lame	mm.	70
Numero dei giri al minuto albero porta lame		4700
Potenza motore albero lame	HP	30
Potenza motore avanzamento	HP	2
Velocità di avanzamento al minuto	da 5 a 35 metri	
Larghezza tappeto trasportatore	mm.	300
Distanza dalla colonna al centro del tappeto	mm.	330
Distanza tra la prima e l'ultima lama	mm.	250
Altezza piano di lavoro	mm.	750
Larghezza piano di lavoro	mm.	680 - 780 *
Lunghezza piano di lavoro	mm.	1600 - 1650 *
Ingombro macchina - Altezza	mm.	1450
Ingombro macchina - Larghezza	mm.	1300
Ingombro macchina - Lunghezza	mm.	1600 - 1650 *
Peso della macchina	Kg.	1800 - 1950 *

* - a richiesta

Nota - Le caratteristiche non sono impegnative e possono variare durante il corso della produzione a esclusivo giudizio del fabbricante.

AUTOMATIC MULTIBLADE CIRCULAR SAW

The technical characteristics of this machine give the operator a guarantee of high functionality, precision and efficiency.

The feeding chain of the conveyer belt runs along a double guide with a base of special REXILON having a low friction coefficient and a particular mechanic resistance. It reaches the end of the work-table, is precise and silent, eliminates vibrations and its width of 300mm. permits a perfect cut.

The feeding chain of the conveyer belt is lubricated, according to the advancing speed, by an automatic pump. The speed of the belt is regulated by a hand-wheel.

The shaft, made of special steel, is endowed with blades. It spins on strong ball bearings and is endowed with a sieve on which are mounted the circular blades and their spacers.

The motion from the engine to the shaft is transmitted by special long lasting belts « Kompattex ».

The operator is protected by steel combs and a side shield which stop the coming out of the splinters.

The electric installation, placed in a tin container, is endowed with an automatic star-triangle, starter with thermal cut out, protecting valves and an amperometer constantly indicating the effort. All the controls, handy and functional, are located at the centre of the machine.

Technical characteristics

Maximum cut power	mm.	100 - 120 *
Maximum blade diameter	mm.	300 - 350 *
Minimum blade diameter	mm.	250
Blade-shaft diameter	mm.	70
Blade-shaft r.p.m.	mm.	4700
Blade-shaft engine power	HP	30
Advancing engine power	HP	2
Advancing speed per minute		5 to 35 meters
Conveyer belt length	mm.	300
Distance from the column to the centre of the belt	mm.	330
Distance between the first and the last blade	mm.	250
Height of the work-table	mm.	750
Width of the work-table	mm.	680 - 780 *
Length of the work-table	mm.	1600 - 1650 *
Machine size :		
— Height	mm.	1450
— Width	mm.	1300
— Length	mm.	1600 - 1650 *
Weight of the machine	Kilos	1800 - 1950 *

* - by request

Note - The characteristics are not compelling and can be changed during the production according to of the manufacturer.

SCIE CIRCULAIRE MULTILAMES AUTOMATIQUE

Les caractéristiques techniques de cette machine donnent à l'opérateur une garantie de bon fonctionnement, de précision et de rendement.

La chaîne d'alimentation du tapis roulant, roule sur une guide double avec bases de REXILON spéciales à bas coefficient de friction et une résistance mécanique toute particulière. Elle est longue jusqu'à la sortie de la table de travail, elle est silencieuse et précise, élimine les vibrations, et sa longueur de 300mm. permet une coupe parfaite.

La chaîne d'alimentation du tapis roulant est lubrifiée à l'aide d'une pompe automatique selon la vitesse d'avantage qui peut être réglée par une manivelle.

L'arbre porte-scies, fabriqué en acier spécial, tourne sur des roulements à billes très forts. L'arbre est doté d'un manchon sur lequel on monte les scies et l'outil de réglage de la distance. Le mouvement, du moteur à l'arbre porte-scies circulaires, est exécuté par des courroies spéciales « Kompattex » indéformables et de longue durée.

L'opérateur est protégé par des peignes en acier et par une protection latérale qui empêchent la sortie des éclats.

L'installation électrique dans un étui étang, comprend un starter étoile-triangle automatique avec relay thermique, des valves de protection et un ampèremètre qui indique constamment l'effort.

Toutes les commandes sont placées dans la partie centrale de la machine. Elles sont pratiques et fonctionnelles.

Caractéristiques techniques

Hauteur maximum de coupe	mm.	100 - 120 *
Diamètre maximum des scies	mm.	300 - 350 *
Diamètre minimum des scies	mm.	250
Diamètre de l'arbre porte-scies	mm.	70
Nombre de tours à la minute de l'arbre porte-scies	mm.	4700
Puissance moteur arbre porte-scies	HP	30
Puissance moteur d'avance	HP	2
Vitesse d'avance à la minute		de 5 à 35 mètres
Largeur tapis roulant	mm.	300
Distance de la colonne au centre du tapis	mm.	330
Distance entre la première et la dernière scie	mm.	250
Hauteur table de travail	mm.	750
Largeur table de travail	mm.	680 - 780 *
Longueur table de travail	mm.	1600 - 1650 *
Mesures de la machine: - hauteur	mm.	1450
- largeur	mm.	1300
- longueur	mm.	1600 - 1650 *
Poids de la machine	Kilos	1800 - 1950 *

* - à la demande

Note - Les caractéristiques peuvent être changées au cours de la production selon la volonté du fabricant.

AUTOMATISCHE VIELBLATTKREISSAEGEMASCHINE

Die technische Eigenschaften dieser Maschine bieten dem Arbeiter die Garantie von höchster Funktionalität Präzision und Leistungsfähigkeit. Die Versorgungskette des Förderbandes läuft auf einer Doppelschiene mit Basis aus « Rexilon » die einen niedrigen Reibungskoeffizient und besondere Festigkeit hat.

Dieselbe reicht bis zum Ende der Arbeitsfläche, ist genau, geräuschlos und vermeidet Schwingungen; Ihre Breite von 300mm. garantiert einen präzisen Schnitt.

Die Versorgungskette des Förderbandes wird durch eine automatische Ölpumpe geschmiert, die je nach Geschwindigkeit des Bandes Öl absondert. Das Förderband ist veränderlich und kann während des Laufes von einem kleinen Lenkrad reguliert werden.

Die Arbeitswelle aus Spezialstahl, dreht sich auf starken Kugellagern und ist in einer Büchse eingebaut, auf der die Kreissaegeblätter mit entsprechenden Distanzringen aufmontiert sind.

Die Antriebsbewegung vom Motor auf die Arbeitswelle geschieht durch die dauerhaften Spezialriemen « Kompattex ».

Für den Schutz des Arbeiters sind Stahlzähne und einen seitliche Schutz eingebaut, die das Herausspringen von Splintern vermeiden.

Die elektrische Anlage befindet sich in einem isolierten Rohr und besteht aus einem automatischen Starter « Stella-Triangolo » (« Stern-Dreieck) mit thermischem Relais, Schutzröhren und Strommesser, welcher den Energieverbrauch ständig signalisiert.

Alle Schaltknöpfe welche sehr praktisch und funktionell sind, befinden sich auf dem mittlerem Teil der Maschine.

Das Zahnwerk arbeitet in Ölbad.

Technische Eigenschaften

Höchste Schnitthöhe	mm.	100 - 120 *
HOECHSTER Blatt \varnothing	mm.	300 - 350 *
Kleinster Blatt \varnothing	mm.	250
Durchmesser der Kreissaegewelle	mm.	70
Arbeitswelle N.		4700
Motorstärke der Arbeitswelle	PS	30
Vorschubmotor	PS	2
Vorschubgeschwindigkeit	mt.	5-35
Breite des Foerderbandes	mm.	300
Durchgang zwischen der Saule und der Mitte des Foerderbandes	mm.	330
Durchgang zwischen erstes und letztes Kreissaegeblattes	mm.	250
Höhe des Arbeitstisches	mm.	750
Breite des Arbeitstisches	mm.	680 - 780 *
Laenge des Arbeitstisches	mm.	1600 - 1650 *
Maschinenhöhe	mm.	1450
Maschinenbreite	mm.	1300
Maschinenlänge	mm.	1600 - 1650 *
Gewicht der Maschine	mm.	1800 - 1950 *

* auf Ihre Amfrage

ANM - Die Eigenschaften können geändert werden während der Fabrikation der Maschin enach alleiniger Entscheidung des Fabrikants.

